

**Poland-Radom: Refuse disposal and treatment**  
**OJ S 41/2023 27/02/2023**  
**Contract award notice – utilities**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Wodociągi Miejskie w Radomiu sp. z o.o.

Postal address: ul. Filtrowa 4

Town: Radom

NUTS code: PL921 Radomski

Postal code: 26-600

Country: Poland

Contact person: Bartłomiej Gauze

E-mail: [bartlomiej.gauze@woda.radom.pl](mailto:bartlomiej.gauze@woda.radom.pl)

Telephone: +48 483831602

Fax: +48 483831601

**Internet address(es):**

Main address: [www.wodociagi.radom.pl](http://www.wodociagi.radom.pl)

**I.6. Main activity**

Water

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Odbiór, transport i zagospodarowanie odwodnionego osadu ściekowego o kodzie 190805 pochodzącego z Oczyszczalni Ścieków w Radomiu

Reference number: DZ/99/2022

**II.1.2. Main CPV code**

90510000 Refuse disposal and treatment

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

1. Przedmiotem zamówienia jest odbiór, transport i zagospodarowanie w okresie 12 miesięcy przefermentowanych, bieżących, odwodnionych (ok. 25% s.m.) osadów ściekowych pochodzących z Oczyszczalni Ścieków w Radomiu.

2. Łączna szacowana ilość odwodnionych osadów ściekowych o zawartości ok. 25% s.m.o. w ciągu 12 miesięcy zostaje określona na ok. 15 000 Mg.

3. Załadunek odwodnionych osadów ściekowych będzie wykonywany przez Wykonawcę we własnym zakresie i na własny koszt.

4. Wykonawca będzie odbierał przedmiotowe osady ściekowe własnym transportem lub na własny koszt.
5. Odbiór odwodnionych osadów ściekowych będzie odbywać się na bieżąco, tj. zgodnie z aktualną produkcją z placu do tymczasowego gromadzenia osadów na terenie Oczyszczalni Ścieków w Radomiu na telefoniczne lub e-mailowe zgłoszenie.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 1 830 000,00 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

90513600 Sludge removal services, 90513700 Sludge transport services, 90513800 Sludge treatment services, 90513900 Sludge disposal services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL921 Radomski

Main site or place of performance: Oczyszczalnia Ścieków w Radomiu

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest odbiór, transport i zagospodarowanie w okresie 12 miesięcy przefermentowanych, bieżących, odwodnionych (ok. 25% s.m.) osadów ściekowych pochodzących z Oczyszczalni Ścieków w Radomiu.
2. Łączna szacowana ilość odwodnionych osadów ściekowych o zawartości ok. 25% s.m.o. w ciągu 12 miesięcy zostaje określona na ok. 15 000 Mg.
3. Załadunek odwodnionych osadów ściekowych będzie wykonywany przez Wykonawcę we własnym zakresie i na własny koszt.
4. Wykonawca będzie odbierał przedmiotowe osady ściekowe własnym transportem lub na własny koszt.
5. Odbiór odwodnionych osadów ściekowych będzie odbywać się na bieżąco, tj. zgodnie z aktualną produkcją z placu do tymczasowego gromadzenia osadów na terenie Oczyszczalni Ścieków w Radomiu na telefoniczne lub e-mailowe zgłoszenie.
6. Ilość odpadów potwierdzona będzie każdorazowo na karcie przekazania odpadów wygenerowanej w systemie BDO, po zważeniu na wadze. Wążenie będzie wykonywane na koszt Zamawiającego. W przypadku awarii wagi podstawą do wyliczenia należności będzie średnia waga odpadów dostarczonych danym pojazdem w poprzednim miesiącu.
7. Zamawiający będzie dostarczał wyłącznie własne osady ściekowe, tj. pochodzące z Oczyszczalni Ścieków w Radomiu o kodzie 19 08 05, zgodnie z Ustawą o odpadach z dnia 14.12.2012 r.
8. Zamawiający będzie dostarczał do 350 Mg odwodnionych osadów ściekowych tygodniowo, które będą systematycznie zagospodarowywane przez Wykonawcę. Wydawanie osadów będzie następować wg harmonogramu:  
w poniedziałek – do ok. 150 Mg;  
od wtorku do piątku – do ok. 50 Mg dziennie.
9. Odbiór odwodnionych osadów ściekowych będzie odbywać się w dni robocze od poniedziałku do piątku w godzinach 8:00 – 14:00. W wyjątkowych sytuacjach odbiór osadów może odbywać się w niedzielę lub inny dzień ustawowo wolny od pracy (np. w sobotę lub w dni świąteczne) w godz. 8:00 – 14:00.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2022/S 243-698249](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1

**Title:**

Odbiór, transport i zagospodarowanie odwodnionego osadu ściekowego o kodzie 190805 pochodzącego z Oczyszczalni Ścieków w Radomiu

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

21/02/2023

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe RAFIT Sp. z o.o.

Postal address: ul. Klonowa 55/23

Town: Kielce  
NUTS code: PL Polska  
Postal code: 25-553  
Country: Poland  
The contractor is an SME: yes

#### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 2 325 000,00 PLN  
Total value of the contract/lot: 1 830 000,00 PLN

#### **V.2.5. Information about subcontracting**

#### **V.2.6. Price paid for bargain purchases**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Urzędu Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17a, 02-676 Warszawa  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

- 1) Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują Wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy p.z.p.
- 2) Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 u.p.z.p. oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.
- 3) Odwołanie przysługuje na:
  - a) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy;
  - b) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy.
- 4) Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

- 5) Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej.
- 6) Odwołanie wnosi się w terminie:
- a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej;
- b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt. a).
- 7) Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5) i 6) wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
- 8) Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy p.z.p., stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
- 9) W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17.11.1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej.
- 10) Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych".
- 11) Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy p.z. p., przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem.
- 12) Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a, 02-676 Warszawa

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

22/02/2023